
NYTT FRÅN LUNDS UNIVERSITET

Mejlutskick på svenska och engelska som vänder sig till fakultetskommunikatörer vid Lunds universitet för vidare spridning i fakultets- och institutionskanaler – Nr 17 v 19 - 2021.

CORONARELATERAT

Höstens planering av utbildningen bör kunna utgå från viss återgång, förutsatt att smittläget tillåter det

Uppdaterat rektorsbeslut 12 maj gör gällande att undervisning och examination ska fortsätta genomföras digitalt utan fysisk närvaro i universitetets lokaler med de förutsättningar som beslutet anger, fram till och med den 29 augusti 2021.

Planeringen för höstterminen 2021 bör kunna utgå från att undervisning och examination genomförs både digitalt och i universitetets lokaler, under förutsättning att det är möjligt med hänsyn till ansvariga myndigheters regler och rekommendationer.

För verksamhet utöver utbildningen anpassar universitetet sitt beslut så snart möjlighet ges med hänsyn till regler och rekommendationer från ansvariga myndigheter och med hänsyn till rådande smittspridning. Fortsatt gäller att anställda bör arbeta hemifrån i den utsträckning närmaste chef bedömer att det är möjligt.

- [Håll dig uppdaterad om LU:s coronahantering på Medarbetarwebben.](#)
- [Läs om beslutet i rektorsbloggen](#)

ENGELSKA

It should be possible to plan the 2021 autumn semester based on some reversion, provided that the infection rate allows it

The updated vice-chancellor's decision on 12 May states that teaching and assessment are to continue to be conducted digitally with no physical presence on the University's premises according to the conditions referred to in the decision, up to and including 29 August 2021.

It should be possible to plan the 2021 autumn semester on teaching and assessment being conducted both digitally and on the University's premises, provided that the relevant public authorities' regulations and recommendations allow it.

For activities besides education, the University will adapt its decision as soon as possible with reference to regulations and recommendations from the public authorities responsible and the current rate of infection. Employees who do not need to be at the workplace to maintain necessary activities should continue to work from home.

[Keep yourself updated about LU's handling of Covid-19 on the Staff Pages.](#)

Vaccination mot covid-19

Universitetet har beslutat att du som är anställd vid Lunds universitet och väljer att vaccinera dig mot covid-19, har rätt att vaccinera dig på betald arbetstid. Du ska dock i första hand försöka få tid för vaccinering utanför arbetstid. Region Skåne ansvarar för vaccineringen som följer ordinarie hantering.

[Läs mer om vaccinering på 1177.se](#)

ENGELSKA

Vaccination against Covid-19

The University has decided that all staff members at Lund University who choose to get vaccinated against Covid-19 are entitled to do so during paid working hours. However, staff members are primarily to try to arrange vaccination appointments outside working hours. It is the health region Skåne that is responsible for vaccination. You do not have to pay for vaccination against COVID-19. It is up to you to decide whether to get the vaccine.

[Read more about vaccination on 1177.se](#)

If you are eligible for vaccination in accordance to Region Skånes vaccine process, you'll probably get a notification from your health care centre with further instructions. If you're not (yet) connected to a health care centre and/or don't have a Swedish personal identity number or an e-ID (Bank-ID), please call 113 13 and enquire what applies in your case.

[Region Skånes Covid-19-information in English](#)

UNIVERSITETSGEMENSAMT

Universitetet flaggar för IDAHOT-dagen den 17 maj

Den 17 maj hissar universitetet med regnbågsflaggan på flertalet byggnader runt om på universitet. Flaggningen görs för att uppmärksamma IDAHOT, (International Day Against Homophobia, Transphobia and Biphobia) och det våld och den diskriminering som HBTQIA-personer utsätts för världen över. HBTQIA-nätverket för anställda vid Lunds universitet står bakom arrangemanget.

[Läs mer på HBTQIA-nätverkets webbplats](#)

ENGELSKA

The University will fly the flag for IDAHOT Day on 17 May

On 17 May, LU will raise the rainbow flag on several buildings around the University. The flag-raising is to highlight IDAHOT (International Day Against Homophobia, Transphobia and Biphobia) and the violence and discrimination that LGBTQIA persons are subjected to worldwide. The event is arranged by the LGBTQIA-network for employees at Lund University.

[Read more about the LGBTQIA-network for employees at Lund University](#)

Sista påminnelse! LU play stängs ned den 31 maj!

Videoplattformen LU play (Kaltura) stängs den **31 maj** för alla förutom Juridiska fakulteten. Du som har videor i LU play behöver föra över dem till Studio snarast! Material som ligger kvar på LU play efter den 31 maj kommer att raderas. Här är guider för hur du [laddar ner video från LU play](#) och hur du sedan [laddar upp dem till Studio](#). Har du eller planerar du spela in nya videor? Lägg upp dem i Studio. Undvik att använda LU play, använd Studio från och med nu. Har du frågor efter att ha provat själv får du gärna höra av dig till digital@education.lu.se.

[Läs mer på Medarbetarwebben](#)

ENGLISH

Last call! LU play closes down on May 31!

The video platform LU play (Kaltura) will be closed down permanently on **May 31** for everyone except the Faculty of Law. If you have videos in LUplay, you need to transfer them to Studio urgently. All material left in LU play after May 31 will be erased. Here are guides telling you how to [download video from LU play](#), and how to [upload video to Studio](#). Do you have or plan to make new videos? Upload them to Studio. Avoid using LUplay, use Studio from now on. If you have questions after having tried for yourself, you are welcome to mail us at digital@education.lu.se.

[Read more on Staff Pages](#)

Ny rapport om hur myndigheter och lärosäten använt digitala möten under pandemin

REMM (Resfria/digitala möten i myndigheter) har gjort en enkätundersökning om digitala möten i svenska statliga myndigheter. Rapporten är nu klar och publicerad. Detta är femte gången undersökningen genomförs. Eftersom hela myndighetsverige under 2020 på kort tid tvingades ställa om till att arbeta på distans valde man att gå ut en så kallad "Corona special".

Undersökningen handlar om hur myndigheter och lärosäten använt digitala möten under pandemin, även problematiken med molntjänster tas upp särskilt. I denna enkätundersökning har man haft ett särskilt fokus på molnfrågan då den är så aktuell, inte minst efter Schrems II-domen i juli 2020.

[Läs rapporten på REMM:s webbplats](#)

UTBILDNINGSPRELATERAT

Seminar series "Digitalization of education: Premises, promises and consequences"

Seminar 1: Digitalization of education, what is it all about?

May 28, 2021, 13.15 - 15.45 on Zoom.

This seminar is the first in a series that will continue in autumn and next spring (themes, guests and dates will be announced later). The series is organized by AHU (Division for Higher Education Development) at Lund University and aims to provide an arena to discuss, to argue, to share experiences and to critically reflect on the effects of digitalization on all levels of the education system. All seminars will be in English.

Seminar 1 kicks off the seminar series with a broad session that opens up for a variety of question related to the digitalization of education. Examples of questions that may appear at this introductory seminar are:

- What does digitalization of education promise?
- If digitalization of education is the solution, then what is the problem?
- Ethical aspects of digitalization of education

[Read more on Staff Pages](#)

OM NYHETSBRIVET

Detta mejlutskick skickas till kommunikationsansvariga på fakultetsnivå och andra intresserade i syfte att användas i andra kanaler. I vissa fall kan det fungera som slutgiltigt utskick.

Synpunkter och meddelanden: Redaktör för utskicket är Anna Mansfeld, kommunikativt verksamhetsstöd vid sektionen Kommunikation. Hör gärna av dig med synpunkter till: anna.mansfeld@kommunikation.lu.se

Länkar:

Tidigare mejlutskick finns [arkiverade på LU box](#)

Medarbetarwebben - Den gemensamma interna webbplatsen för Lunds universitet

Staff pages - The internal website for Lund University.
